

Ворче- брюзг



Анетта Пент

Ютта Бауэр



Анетта Пент Ютта Бауэр

Ворчебрюзг

Перевод с немецкого Александры Горбовой



БЕЛАЯ ВОРОНА
ALBUS CORVUS

Информация от издательства

Художественное электронное издание

Для детей младшего школьного возраста

*В соответствии с Федеральным законом № 436 от 29 декабря 2010 года маркируется
знаком 0+*



The translation of this work was supported by a grant from the Goethe-Institut which is funded by the German Ministry of Foreign Affairs

Пент А.

Ворчебрюзг / Анетта Пент, иллюстрации Ютты Бауэр – М.: Белая ворона/Albus Corvus, 2020.

ISBN 978-5-00114-164-8

Больше всего на свете Ворчебрюзг любит грязные лужи, промозглый туман, тухлую рыбу, рваные ковры и булькающий кашель. Обожает грубить, спорить, бурчать и говорить гадости. Но даже он не в силах устоять перед обаянием лучезарного существа по имени Тингели и добродушием соседей. В глубине ворчебрюзговой души что-то начинает меняться...

© 2013 Carl Hanser Verlag GmbH&Co.KG, München

© Александра Горбова, перевод, 2019

© ООО «Издательство Альбус корвус», издание на русском языке, 2020

Содержание

[Гости](#)

[Мари](#)

[Плохое настроение](#)

[Страх](#)

[Снег](#)

[Далекие края](#)

[Бурчание](#)

[Полнолуние](#)

[Злость](#)

[Веснявки](#)

[Спасибо](#)

Лее, Ионе и Юле

А. П.



Гости

Настроение у Ворчебрюзга всегда было невероятно плохое, поэтому он построил себе просторный дом. Там его плохое настроение чувствовало себя вольготно: поднималось до самой крыши, спускалось в подвал, заполняло каждую щель. Когда кто-нибудь – например, Тингели или Королевский Пингвин – решал навестить своего нового соседа и стучался к Ворчебрюзгу, тот распахивал дверь и рычал:

– Ну, что опять стряслось?

– Просто захотелось заглянуть, – запинаясь отвечал Королевский Пингвин, или Тингели, или другой сосед – они ведь часто ходили друг к другу в гости.

– У меня нет времени! – рявкал Ворчебрюзг. – И пирога к чаю тоже нет, если вы на это надеялись.

Гости пожимали плечами и вежливо отвечали:

– Ну, может, в следующий раз. Сейчас-то мы все равно не голодны, – и с любопытством заглядывали Ворчебрюзгу через плечо: они ведь даже не знали, как там у него дома. А когда гости уходили, Ворчебрюзг садился за кухонный стол и ворчал себе под нос.

– Жадные хапуги! – бурчал он. – Всё ходят сюда, лишь бы добраться до моего пирога, а я и печь-то не умею!

Мысль, что с ним просто хотят познакомиться, в голову Ворчебрюзгу не приходила.

Но Тингели, несмотря ни на что, появлялась у него на пороге снова и снова. Это существо только тем и занималось, что пританцовывало, ходило в гости к соседям, гладило кошек и считало лепестки на цветочках. На плохое настроение Ворчебрюзга Тингели было наплевать. Она твердо решила объяснить ему, как здорово ходить в гости.